

Informationsdienst für den öffentlichen Verkehr Service d'information pour les transports publics Servizio d'informazione per i trasporti pubblici Survetsch d'informaziun per il traffic public

Rapport de gestion

2019 | 2020

Sommaire

- 4 Avant-propos
- 5 Engagement politique
- **12** Service d'information
- **19** Événements
- 23 Prix LITRA
- **25** Organes de l'association
- 29 Secrétariat
- **33** Finances

Avant-propos

Berne, 26 | 07 | 2020

Après une année 2019 fructueuse pour les TP, nous venons tous de vivre des mois particuliers. La crise du coronavirus a eu un impact massif sur les transports publics. Au cours de sa session spéciale début mai 2020, le Parlement a été actif et a envoyé une motion demandant au Conseil fédéral, en collaboration avec les cantons et les entreprises de transport, de préparer un projet de loi sur la manière de compenser les pertes de recettes induites par le recul massif de la demande. Le Conseil fédéral a agi rapidement et il a élaboré une proposition sur la compensation des pertes de recettes estimées d'un volume de 800 millions de francs. La proposition a été soumise à consultation.

Le secteur des TP fait face à des défis majeurs : nous devons à nouveau convaincre la population de prendre les transports en commun, rétablir la confiance, et prouver qu'ils ne représentent pas un risque, mais bien plutôt une partie de la solution d'une mobilité fiable, efficace et écologique.

J'ai été très impressionné par la façon dont les membres de la LITRA et leurs collaborateurs ont géré la crise du coronavirus jusqu'à présent ainsi que par l'engagement exceptionnel dont ils ont fait preuve. Une fois de plus, les personnels ont démontré que les trains, les bus, les bateaux et les remontées mécaniques constituent la colonne vertébrale de notre société mobile. Ils méritent appréciation et reconnaissance.

L'assemblée des membres élit le comité toujours un an après les élections fédérales. Des élections pour un renouvellement complet sont donc à l'ordre du jour de la prochaine assemblée des membres qui se tiendra le 16 septembre 2020. Je me réjouis de pouvoir compter au cours des quatre prochaines années sur le soutien d'un comité fort où seront représentés les six grands partis politiques et les entreprises membres. Ce sont des personnes qui s'engagent par conviction en faveur des intérêts du transport public.

Je vous remercie, chers membres, pour votre travail et votre engagement en faveur d'un système de transport innovant et performant en Suisse. Mes remerciements s'adressent également à nos organisations partenaires, aux organes fédéraux et aux membres des Chambres fédérales pour leur précieuse collaboration et le soutien constructif à notre activité.

Martin Candinas Le Président

Engagement politique

Les Chambres fédérales ont entamé leur nouvelle législature en décembre 2019 avec la session d'hiver. Au début de cette 51° législature, la LITRA s'est engagée notamment dans le domaine du transport régional et de marchandises, pour une hausse de la part des TP dans le trafic global et pour le soutien à une mobilité respectueuse du climat. Nous souhaitons vous présenter une rétrospective de notre engagement politique au cours de l'année écoulée.

La part des transports publics (TP) dans l'ensemble du trafic doit progresser. La LITRA s'engagera de nouveau de toutes ses forces pour cette cause durant la nouvelle législature. Le besoin d'action est immense, la part des TP stagnant depuis de nombreuses années. Les TP ont aujourd'hui une part de 21 pour cent. L'augmentation de la part des TP dans le trafic global, et donc le passage à des modes de transport plus efficaces sur le plan énergétique et ayant des émissions de CO₂ plus faibles, permettra de réduire considérablement la charge globale de CO₂ des transports.

Le Conseil fédéral recommande au Parlement d'adopter quatre motions, identiques sur le contenu, des conseillères nationales Edith Graf-Litscher et Barbara Schaffner et des conseillers nationaux Michael Töngi et Martin Candinas, qui demandent un plan pour augmenter la part des TP dans le trafic global. L'élaboration de ce plan doit associer les acteurs centraux des TP, les cantons, les villes, les communes et le secteur des TP. La LITRA se réjouit que le Conseil fédéral soit prêt à montrer comment augmenter la part des transports publics dans l'ensemble du trafic.

Trafic régional de voyageurs (TRV)

Le Trafic régional de voyageurs (TRV) garantit la connexion de toutes les régions au réseau de TP. Les deux millions d'utilisateurs quotidiens soulignent cette importance. La Confédération et les cantons commandent les prestations du TRV à plus de 120 entreprises de transport.

En juin 2020, le Conseil fédéral a chargé le Département fédéral de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication (DETEC) d'élaborer un message pour une réforme du TRV d'ici à mars 2021. Le Conseil fédéral veut, avec cette réforme, poser le financement par la Confédération et les cantons sur une base plus solide. La LITRA soutient cette proposition. Selon le Conseil fédéral, la Confédération et les cantons doivent continuer à commander et payer ensemble les prestations du TRV. Des attributions directes doivent être possibles à l'avenir pour les chemins de fer et jusque-là, dans des cas particuliers, des appels d'offres pour les autobus. Le Conseil fédéral en a décidé ainsi, sur la base de l'évaluation de la consultation sur la réforme du système de commande dans le TRV, à laquelle la LITRA a aussi participé. La variante «Optimisation» qui sera poursuivie dans le message adressé au Parlement prévoit une amélioration dans l'effectivité, des engagements plus élevés en termes de financement et des procédures plus simples. Pour cela, les conventions d'objectif doivent être renforcées, qui permettent de régler l'offre sur quatre à six ans, et créent ainsi une sécurité juridique. De plus, un benchmarking national suisse doit être mis en place pour la qualité et pour les coûts.

La LITRA a donc demandé une extension du droit à l'indemnisation dans la consultation sur le TRV. À l'heure actuelle, l'offre de trafic nocturne et le trafic d'excursion pur sans fonction de désenclavement n'y sont pas éligibles. Il est donc d'autant plus réjouissant que le trafic de loisirs et de nuit soient désormais qualifiés de TRV et cofinancés par la Confédération. Il en va de même pour les nouvelles offres de mobilité combinant le transport individuel motorisé et les TP. Le Conseil fédéral veut soutenir de telles offres dans le cadre des principes en vigueur actuellement. Certaines lignes qui servent aussi les dessertes touristiques ou locales pourront désormais être commandées et indemnisées en partenariat avec la Confédération.

La volonté de l'Office fédéral des transports (OFT) d'augmenter le crédit pour le TRV durant la période de 2022 à 2025 de 300 millions de francs par rapport à l'actuelle période quadriennale, témoigne aussi d'une orientation d'avenir. L'offre pourra ainsi être améliorée et les entreprises de transport seront en mesure d'acheter du nouveau matériel roulant.

Ces deux facteurs, du point de vue de la LITRA, renforcent les transports publics par rapport au transport individuel permettant ainsi d'organiser l'ensemble du trafic de façon plus respectueuse du climat, conformément à la volonté politique.

L'OFT a mené une consultation en avril 2020 sur le financement du TRV en 2022–2025. La LITRA soutient les propositions de faveur d'une planification prévoyante, car le Parlement aussi souhaite organiser le trafic de façon plus respectueuse du climat, comme l'indique le postulat accepté visant à soutenir, dans les transports publics routiers, les modes de transport recourant aux énergies non fossiles. Ici, le TRV a beaucoup à faire, même si une grande partie de la flotte de bus à moteur diesel ou gaz naturel relève du transport urbain. Globalement, la LITRA salue expressément le crédit d'engagement de 4402 millions de francs prévu par l'OFT pour l'indemnisation des prestations du TRV pour les années 2022 à 2025.



CarPostal explore la mobilité de demain : arborant ses couleurs, un taxi londonien à propulsion électrique circule à l'essai dans le Val Verzasca. Les habitants qui souhaitent l'utiliser peuvent passer commande via une application.



«La digitalisation permet de combiner différents moyens de transport de manière plus simple et plus ciblée et de faciliter ainsi la mobilité.»

Faciliter l'accès aux transports publics

La digitalisation permet de combiner différents moyens de transport (transport public, vélo et marche, automobile, autopartage et taxi) de manière plus simple et plus ciblée que jusqu'à présent, et donc à faciliter encore davantage la mobilité. À l'avenir, il devrait être possible de composer des offres sur-mesure à partir de plusieurs moyens de transport et de les régler en un clic sur Internet ou dans une application mobile.

Le Conseil fédéral a chargé le DETEC de mettre en place, au sens d'un service public, une «infrastructure nationale de données mobilitaires» (NaDIM) en vue de l'échange de données concernant la mobilité et, dans le message sur la mobilité multimodale, d'élaborer les bases légales à cet effet. La NaDIM doit être indépendante, fiable, ouverte, non discriminatoire, transparente, sans but lucratif, de qualité élevée et techniquement flexible. L'utilisation sera volontaire, les données resteront en possession de leurs propriétaires respectifs et seront traitées par ceux-ci. La mise en œuvre se fera progressivement.

La vente des billets de transport public doit être ouverte aux acteurs externes au secteur dans le cadre d'une solution sectorielle, comme proposé par la LITRA et l'ensemble du secteur lors de la consultation, et pas dans le cadre de la loi sur le transport de voyageurs. Cette réglementation devra respecter la législation fédérale, notamment les dispositions de la législation anticartel et les règles de la loi sur le transport de voyageurs. Elle devra recevoir l'approbation de l'Office fédéral des transports.

Soutien aux transports publics pendant la crise du coronavirus

Les conséguences de la crise du coronavirus sur les transports publics en Suisse sont sans comparaison avec celles subies par les autres secteurs économigues. À la demande des acheteurs (Confédération, cantons), une forte offre de TP a été maintenue pendant la crise du coronavirus comme en temps normal. L'offre sur certaines lignes est restée plus ou moins inchangée. En ce qui concerne le trafic local, certaines lignes desservant les hôpitaux ont même été renforcées en raison de la «distanciation sociale». Le coût pour les entreprises est ainsi resté aussi élevé, pratiquement sans changement. D'un autre côté, le Conseil fédéral a recommandé d'éviter au maximum les TP. La demande de TP s'est ainsi effondrée de 80 à 90 pour cent. L'écart est significatif entre des charges peu ou prou identiques et des recettes absentes. Les recettes directement générées par les clients des TP représentent en moyenne 500 millions de francs en période «normale».

La LITRA a salué le fort soutien des Chambres fédérales à une motion de la commission des transports du Conseil national (CTT-N) sur une vue d'ensemble des TP. La motion a invité le gouvernement fédéral à fournir, en collaboration avec les cantons et les entreprises de transport, une vue d'ensemble

des conséquences de la crise du coronavirus sur les entreprises de transport (par ex. liquidités, chômage partiel, pertes de recettes). Des mesures financières basées sur ces données doivent être élaborées pour l'ensemble des transports publics (voyageurs, fret, infrastructures). Pour leur renforcement financier, le Parlement réclame une solution équilibrée à trouver avec les entreprises de transport, les cantons, les villes et la Confédération. La CTT-N mentionne dans ses motivations le rôle central du TP pour l'ensemble de l'économie.

Le Conseil fédéral et les autorités fédérales responsables ont agi rapidement. Elles entendent garantir, par diverses mesures, que les entreprises de TP restent solvables et que l'offre de TP ne soit pas restreinte. Le Conseil fédéral prévoit pour cela 800 millions de francs. Il a ouvert le 1er juillet 2020 la consultation sur les nécessaires adaptations législatives. La proposition sera examinée lors de la session d'automne 2020.



Conférence en ligne pendant la crise du coronavirus gérée par le Président de la LITRA, Martin Candinas.

B LITRA 19|20







Vue depuis le bureau de la LITRA sur la Spitalgasse abandonnée.

Transport de marchandises par rail

Les mesures de la politique de transfert se sont avérées fructueuses. C'est la conclusion que le Conseil fédéral a tirée dans son rapport sur le transfert de 2019. Depuis 2012, les trajets de transport de marchandises lourdes à travers les Alpes ont pu être réduits de 160 000 unités. Cependant, l'objectif de transfert de 650 000 trajets par an est encore loin. Afin de réaliser d'autres progrès, le Conseil fédéral a donc proposé des mesures supplémentaires et plus de moyens financiers.

En décembre 2019, le secteur du transport de marchandises a clairement démontré que les propositions du Conseil fédéral n'étaient pas suffisantes pour atteindre les objectifs de la politique nationale de transfert suisse. Pour le moment, l'achèvement de la NLFA n'apportera pas aux opérateurs l'augmentation de productivité espérée. Surtout, le temps de trajet ne s'est pas réduit dans la mesure prévue au départ. Cela parce que les chantiers de construction sont fréquents et non coordonnés au niveau international. Contrairement au concept d'exploitation du tunnel de base

du Saint-Gothard, il manque une planification internationale des tronçons et des temps d'attente pour les trains de marchandises. En outre, malgré la NLFA, il y a encore des pentes sur le corridor Nord-Sud qui nécessitent une deuxième locomotive. Il en résulterait un écart de productivité total de 55 millions de francs par an.

Le Parlement a reconnu ces défis. Tandis que le Conseil fédéral voulait soutenir l'indemnisation d'exploitation du transport combiné pour les années 2024 à 2026 avec 90 millions de francs, dans le cadre de la modification du plafond de dépenses pour promouvoir le trafic ferroviaire de marchandises à travers les Alpes, le Parlement a prolongé et augmenté ledit plafond de 385 millions de francs jusqu'en 2030. Cela représente 55 millions de francs par an au lieu de 30 millions actuellement.



«Les mouvements aériens sur les aéroports nationaux suisses ont reculé de plus de 95 pour cent depuis le début de la crise du coronavirus.»

Trafic vélo et piétonnier

En acceptant l'arrêté fédéral sur les voies cyclables, par votation à l'automne 2018, le peuple suisse s'est prononcé en faveur du soutien de la Confédération aux cantons dans la planification et la construction de voies cyclables. Il fallait préparer une loi sur les voies cyclables pour l'application du nouvel article constitutionnel. Dans son message de mai 2020, le Conseil fédéral propose désormais concrètement d'obliger les cantons à planifier et à construire des réseaux de voies cyclables. Si des voies cyclables sont supprimées, elles doivent être remplacées par de nouvelles. De plus, la Confédération soutient les cantons par des informations spécialisées, du conseil, des données de géolocalisation et en accompagnant les projets pilotes. Le projet de loi sur les voies cyclables prend comme modèle la Loi fédérale sur les chemins pour piétons et les chemins de randonnée pédestre. Les règles sur les voies cyclables ne seront cependant pas intégrées dans cette loi. La raison en est, d'une part, que le trafic vélo, en raison de son importance et de ses exigences spécifiques, se différencie de l'infrastructure pour les piétons. D'autre part, la Loi sur les chemins pour piétons et les chemins de randonnée pédestre a fait ses preuves dans la pratique et ne doit pas être complexifiée ou perdre en clarté.

Transport aérien

Les mouvements aériens sur les aéroports nationaux suisses ont reculé de plus de 95 pour cent depuis le début de la crise du coronavirus, provoquant des risques de liquidité. Le Conseil fédéral a donc demandé une adaptation urgente de la Loi fédérale sur l'aviation ainsi que des crédits d'engagement relais pour parer aux problèmes de liquidité du secteur aérien suisse. Afin de soutenir le secteur aérien, le Conseil fédéral a demandé au total des crédits d'engagement de 1875 millions de francs : 1275 millions de francs pour garantir les emprunts des compagnies aériennes suisses et 600 millions de francs pour soutenir les activités connexes. Le Parlement a approuvé ce paquet financier lors de la session spéciale de mai 2020.

Le Conseil fédéral a autorisé à l'hiver 2020 le concept révisé de Plan sectoriel des transports, Partie Infrastructure aéronautique (PSIA). Les objectifs et règles générales sur l'infrastructure de l'aviation civile sont ainsi actualisés. Les thématiques environnementales et sociétales sont mieux prises en compte. La partie PSIA du concept datait de l'an 2000 et ne remplissait plus que de manière lacunaire sa fonction d'instrument de planification de la Confédération. Le PSIA est l'instrument de planification et de coordination de la Confédération pour l'infrastructure de l'aviation civile.



«Un voyage en train en Suisse génère 27 fois moins d'émissions de CO₂ que le même trajet en voiture et nécessite 6 fois moins d'énergie.»

Révision totale de la Loi sur le CO₂ pour la période postérieure à 2020

L'effet de levier des TP est puissant s'il réussit à concevoir un transport globalement plus respectueux du climat. La part des transports publics dans les émissions de CO₂ de l'ensemble du trafic n'est que de 4 pour cent. Un voyage en train en Suisse génère 27 fois moins de CO₂ que le même trajet en voiture et il nécessite 6 fois moins d'énergie. La loi actuelle sur le CO2 régit la réduction des émissions de gaz à effet de serre jusqu'en 2020. En approuvant l'accord de Paris de 2015, le Parlement a, entre autres, accepté l'objectif de réduire les émissions de gaz à effet de serre de 50 pour cent par rapport à 1990 d'ici 2030. Pour y parvenir, une révision totale de la loi actuelle sur le CO₂ pour la période pour la période postérieure à 2020 est nécessaire.

Le Conseil national a débattu du projet lors de la session d'été 2020. C'était déjà la deuxième série de consultations au Conseil national, après le rejet du projet lors de la session d'hiver 2018 et l'adoption par le Conseil des États, lors de la session d'automne 2019, d'une nouvelle révision de la loi avec des compléments importants. Outre les décisions du Conseil des États, le Conseil national a ajouté ou précisé certaines mesures visant à réduire les émissions de gaz à effet de serre. Par exemple, il soutient la création d'un fonds général pour le climat qui peut être utilisé de manière flexible pour promouvoir un large éventail de mesures. Il attache cependant une grande importance au fait que les régions rurales et alpines reçoivent aussi des soutiens financiers. Lors de l'attribution des fonds, le Conseil fédéral doit tenir compte de leur situation économique.

Le Conseil national a approuvé en deuxième lecture, comme le Conseil des États avant lui, une taxe sur les billets d'avion. Elle se situera entre 30 et 120 francs. Selon le Conseil national, le renforcement de l'obligation de compensation pour les importateurs devrait faire monter le prix de l'essence ou du diesel de 10 centimes par litre au plus d'ici 2024 et de 12 centimes à partir de 2025. Les règles pour les flottes de véhicules neufs seront aussi renforcées. De plus, le taux maximal de la taxe sur le CO₂ sur les carburants augmente.

Deux autres décisions du Conseil national présentent un intérêt du point de vue des transports publics. Ce dernier veut s'assurer que les moyens du fonds climatique précité puissent aussi soutenir les liaisons ferroviaires transfrontalières, y compris les trains de nuit. Il veut également soutenir les technologies de propulsion neutres en CO₂. Pour cela, Le Conseil national entend utiliser l'argent que la Confédération économisera dès que le remboursement de l'impôt sur les huiles minérales pour les entreprises de transport agréées dans le trafic de ville et d'agglomération sera supprimé. La proposition retourne désormais au Conseil des États.

Outre les points principaux mentionnés ci-dessus, la LITRA a aussi participé, au cours de l'année statutaire passée, à la consultation sur la Loi sur des allègements administratifs et des mesures destinées à soulager les finances fédérales. Vous trouverez nos prises de position sur notre site internet.

Service d'information

Publications

Au cours de l'année statutaire 2019 | 2020, la LITRA a publié «L'importance économique des TP» dans la série jaune, revu la forme des «Transports en chiffres» et publié des documents d'information réguliers tels que «Politique des transports en cours» et le «Rapport trimestriel des chemins de fer». L'offre est complétée par des communiqués de presse réguliers sur les thèmes actuels de la politique des transports, des communiqués sur notre association (par exemple le Prix LITRA) et depuis désormais quelques années, un blog de contributions régulières par des auteurs invités.

Série jaune, n°39 – «L'importance économique des transports publics»

Quelle est la valeur ajoutée du secteur des TP en Suisse et combien de personnes travaillent pour le transport public? Quels sont les montants investis? Combien est exporté? Un coup d'œil rapide sur les statistiques ne suffit pas pour répondre à ces questions. En effet, le transport public en Suisse n'est, premièrement, pas organisé de manière centrale et, deuxièmement, de nombreuses autres entreprises dans l'industrie, la construction et les services contribuent à sa valeur ajoutée. L'objectif de l'étude «L'importance économique des transports publics», commandée par la LITRA et Swissrail au cabinet d'étude Infras, était d'examiner cette chaîne de création de valeur.

La contribution économique des TP en Suisse est composée de trois éléments :

- les prestations de transport public (par ex. le train, le tramway ou les autobus)
- les investissements TP dans le pays
 (par ex. matériel roulant, infrastructure) et
- l'industrie ferroviaire pour l'exportation.

Comme le montre l'étude, ces trois segments génèrent une valeur ajoutée annuelle de plus de 1300 millions de francs et des investissements annuels moyens de 5300 millions de francs. Au total, 92 600 emplois à plein temps sont à mettre au compte du transport public, ce qui représente environ 100 000 personnes. Le transport public contribue autant au produit intérieur brut que les fournisseurs d'énergie ou le secteur des télécommunications et il emploie autant de personnes que le secteur pharmaceutique.

Nous n'avions pas anticipé au début du projet que les résultats et les chiffres de cette étude susciteraient un tel écho, mais la discussion sur les pertes importantes de recettes des entreprises de TP pendant la crise du coronavirus a remis la question de la pertinence systémique des transports publics en Suisse au centre du débat. Des entreprises en bonne santé financière sont dans l'intérêt du secteur tout entier. Leurs prestations ont un impact important sur les recettes des nombreux fournisseurs de prestations intermédiaires. Elles sont aussi politiquement intéressantes. La LITRA et Swissrail ont pu apporter des données chiffrées très actuelles sur la valeur ajoutée du secteur en plein débat sur la manière de réagir aux pertes de recettes des entreprises de transport.

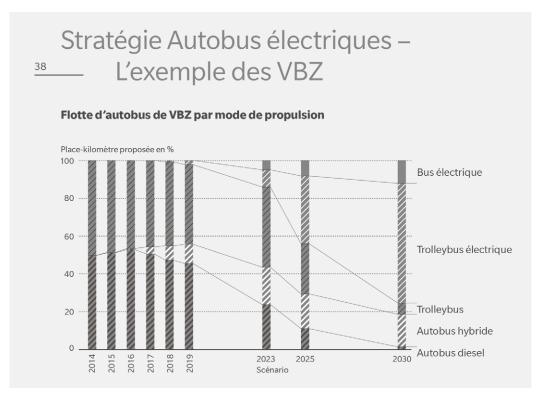
L'étude «L'importance économique des transports publics» est disponible et peut être téléchargée sur notre site internet litra.ch.

«Les transports en chiffres» - Édition 2020

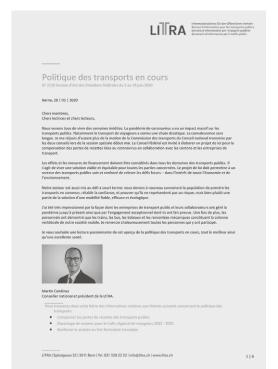
Qu'il s'agisse des propulsions neutres pour le climat, du développement du transport de voyageurs ou de marchandises ou des flux financiers, le transport public offre de nombreux aspects passionnants facilement explicables avec des chiffres-clés. C'est exactement ce que nous faisons avec nos «Transports en chiffres»: Nous apportons des informations factuelles, compréhensibles et compactes sur l'évolution de la mobilité globale en Suisse. Le contenu et la présentation ont été revus dans notre dernier numéro. Nous avons discuté et élaboré de nouveaux contenus avec nos membres et partenaires. Cela nous permet d'apporter maintenant des détails sur l'évolution des billets de TP et la répartition entre les canaux de vente. Nous montrons à nos membres, en exclusivité et par l'exemple, à quel point les transports publics zurichois ont roulé au cours des dernières années en respectant le climat. Nous donnons aussi des chiffres actuels sur l'emploi et la valeur ajoutée des transport public en Suisse. Ces nouveaux produits et les contenus jusqu'à maintenant sont présentés dans une brochure au format légèrement augmenté et donc plus aéré.

Les blocs thématiques sont mieux séparés et tous les tableaux avec les données détaillées sont désormais en annexe. Toutes les données des «Transports en chiffres» proviennent soit de sources officielles et publiques (par ex. l'Office fédéral de la statistique), soit d'enquêtes exclusives mises à disposition par nos membres et les différentes autorités. Nous pouvons aussi compter sur des lecteurs critiques qui nous donnent de précieux retours, permettant de corriger incohérences et erreurs et garantissant la qualité de la publication. C'est aussi d'une telle initiative que résultent certains des nouveaux contenus. Ainsi naissent de nouveaux réseaux auxquels nous faisons aussi volontiers appel à l'occasion de nos événements. Nous nous réjouissons de vos retours sur le dernier numéro des «Transports en chiffres»! La nouvelle édition a été présentée aux médias lors d'une conférence de presse le 17 août 2020. L'événement a été organisé en collaboration avec l'OFEN, CarPostal et les VBZ (Verkehrsbetriebe Zürich).

«Les transports en chiffres» sont disponibles et peuvent être téléchargés sur notre site internet litra.ch.



 $La stratégie \ Autobus \ électriques \ des \ VBZ \ (Verkehrsbetriebe \ Z\"{u}rich) \ illustr\'ee \ dans \ l'édition \ actuelle \ des \ «Transports en chiffres».$





«Politique des transports en cours»

Être à jour à tout moment sur les affaires de politique des transports discutées actuellement au parlement suisse. C'est possible grâce à la «Politique des transports en cours» de la LITRA. Depuis 2010 cette perspective informe nos membres et les personnes intéressées de la situation des affaires pertinentes pour le secteur des transports, traitées par les Chambres fédérales. Nous accordons une grande valeur à la précision du contenu, à l'équilibre des informations et la variété des sujets abordés au sein de la politique des transports. Nous intégrons aussi à nos textes des contenus exclusifs des membres et des administrations, au prix d'un considérable travail de recherche. Au printemps, nous avons adapté la présentation de la «Politique des transports en cours» à notre ligne graphique modernisée. Celle-ci est très appréciée de nos abonnés. C'est l'une des publications les plus lues.

Les perspectives de session «Politique des transports en cours» sont disponibles et peuvent être téléchargés sur notre site internet litra.ch.

«Rapport trimestriel des chemins de fer»

Depuis quatre ans, la LITRA et l'UTP rapportent trimestriellement les chiffres de satisfaction du chemin de fer. Grâce aux données gracieusement mises à notre disposition par les CFF, nous informons sur la demande dans le transport de voyageurs et de marchandises par rail ainsi que sur les liaisons demandées. Après une période de croissance à des taux de 5 pour cent dans le transport de voyageurs, le coronavirus a marqué une césure au premier trimestre 2020. La demande a reculé de 10 pour cent, voire 64 pour cent au 2e trimestre 2020. Dans le transport de marchandises par rail, une légère baisse se fait sentir depuis plus longtemps déjà. Le Rapport trimestriel propose tous les trois mois un baromètre de l'évolution de la demande ferroviaire à court terme. Il n'est pas possible d'en tirer une analyse approfondie. Les données sont mises à disposition par les CFF et nous sont confiées uniquement sous forme agrégée et avec l'accord des entreprises de transport. La résonance du Rapport trimestriel est forte auprès de nos membres et de nos abonnés. Il est aussi régulièrement repris par les médias.

Les «Rapports trimestriels des chemins de fer» sont disponibles et peuvent être téléchargés sur notre site internet litra.ch.

Blogs / Équipe de rédaction

La LITRA propose aux auteurs intéressés, dans les hautes écoles, les bureaux d'études et les entre-prises membres, une plateforme pour présenter des informations de fond actuelles sur les thèmes des TP, de nouvelles offres ou des travaux de recherche personnels. La plateforme était initialement réservée aux jeunes auteurs des hautes écoles. Elle est depuis largement utilisée par nos membres et partenaires. Les auteurs reprennent des thèmes qu'ils rencontrent dans le cadre de leur travail de recherche, de leurs études ou de leur environnement professionnel. Les membres LITRA ont la possibilité de présenter un projet actuel ou une innovation de leur entreprise. Il est également

possible de poster une prise de position personnelle sur l'actualité. Les thèmes et données présents sur les blogs sont planifiés de manière souple et fixés périodiquement. Nous publions les blogs avec des illustrations et graphiques intéressants, aussi bien sur notre site Internet que dans les réseaux sociaux. Nous acceptons volontiers les propositions de contributions de la part de nos membres et accueillons avec plaisir les «candidats» qui souhaiteraient rédiger régulièrement pour nous. Les textes doivent, dans la mesure du possible, être exclusifs. Nous remercions les membres de la LITRA pour la diffusion de nos contributions aux blogs sur leurs canaux.

Les blogs parus durant l'année statutaire 2019 | 2020 :

Tee Bioge pai		
13 09 19	Un aperçu des défis pour le transport public en Suisse, allocution de Norbert Schmassmann à l'occasion de l'assemblée générale de l'UTP, Michael Ruefer	
27 09 19	Un vent nouveau souffle à l'assemblée des membres de la LITRA, Michael Ruefer	
03 12 19	Efficacité territoriale des transports publics : L'exemple de Genève, Marc-Édouard Schultheiss	
04 12 19	L'autobus genevois à recharge rapide – un succès à l'exportation, Benedikt Vogel et Francesca Sacco	
16 12 19	Le tunnel de base du Ceneri renforce le TP au Tessin, Christian Marti	
19 12 19	Colloque de session «Tunnel de base du Ceneri – Opportunités pour le transport de marchandises et de passagers», Michael Ruefer	
04 02 20	Comment smartrail 4.0 accroît l'efficacité du rail, Marc Vetterli	
27 02 20	20 10 ans de billets économiques – Des prix attrayants et une demande plus élevée en TP, Reto Lüscher	
12 05 20	Étude sur la mobilité pendant et après la crise sanitaire, Vincent Kaufmann	
22 06 20	Colloque de session «Transports publics : comment regagner la confiance des usagers ?	
06 07 20	Le recours au télétravail pourrait perdurer durablement en Europe après la crise, mais pas pour tous, Emmanuel Ravalet	

Réseaux sociaux, site internet et lettre d'information

Le nouveau site internet de la LITRA

Le nouveau site internet de la LITRA est en ligne depuis maintenant un an. Grâce au nouveau système de gestion des contenus, nous pouvons insérer, modifier et publier des contenus plus rapidement. Le site internet est également directement lié à nos canaux dans les médias sociaux et notre système de gestion des événements. Notre système pour

les lettres d'information est aussi depuis peu relié à notre base de données de clients, ce qui permet de maintenir plus facilement nos contacts à jour. Sur la nouvelle page «Événements», les membres et partenaires de la LITRA trouvent un aperçu de nos manifestations; ils ont accès à l'archive photographique et peuvent s'inscrire pour les événements à venir.

Ce site informe largement sur nos activités, nos organes et l'importance de la LITRA dans le secteur des TP. Les avantages d'une adhésion pour les nouveaux membres potentiels sont désormais résumés sous le titre «5 bonnes raisons» avec des illustrations depuis l'été dernier. Notre page d'accueil reprend les actualités de notre activité associative, de la politique suisse des transports et nos blogs les plus récents. Vous trouvez sous «Faits & Chiffres sur le TP» des informations de fond : par exemple les dernières statistiques sur les transports, les perspectives sur la prochaine session, notre série jaune. Les personnes intéressées peuvent poser leur candidature pour le prix LITRA sur la page dédiée.

À la fin de l'année statutaire qui s'achève, nous avons pour la première fois fait réaliser un manuel complet de notre identité visuelle. Certaines questions étaient apparues quant à l'identité visuelle de la LITRA, notamment avec notre nouveau site internet. Les nombreuses collaborations et les différents prestataires externes avaient fait naître une légère jungle de formats, polices et couleurs. Nous avons défini des polices, des logos et des icônes uniformes pour nos documents, lettres, communiqués de presse et brochures, prenant en compte les développements graphiques les plus récents. L'accessibilité a aussi été un critère dans le choix des polices et des couleurs.

Communication sur les réseaux sociaux

Nous communiquons plusieurs fois par semaine via les réseaux sociaux sur les décisions actuelles de la politique des transports, les innovations de nos membres et les nouvelles tendances de la mobilité. Nous publions des informations et des communiqués des membres ainsi que des communiqués de presse en notre propre nom. Nous utilisons les canaux digitaux pour rapporter de manière fiable et efficace les événements, les évolutions et les chiffres importants du transport public en Suisse, évoquant également à l'occasion les tendances dans les pays étrangers proches.

Espace membres

Notre site internet offre un espace réservé aux membres. Y ont accès toutes les personnes qui ont participé à l'un de nos événements. L'espace réservé aux membres avec galerie de photos et présentations s'appelle désormais «Événements». Les membres et invités de la LITRA y trouveront un aperçu de toutes les manifestations de la LITRA. Une fois ces événements passés, il est possible de consulter les galeries de photos régulières et les présentations des interventions. L'accès à cet espace réservé se fait par le biais du numéro de commande de l'événement concerné, qui est envoyé avec l'invitation et la confirmation.



Vue mobile du site internet de la LITRA.



Vue du manuel de l'identité visuelle de la LITRA.



Photo de la conférence de presse sur l'importance économique des transports publics le 23 juin 2020.

Banque de données clients et gestionnaire d'événements

Les invitations privées avec numéro de commande et l'espace réservé sur notre site internet ne fonctionnent que grâce à notre nouvelle banque de données clients, elle-même reliée à l'outil de réservation des événements. Nous avons lancé les deux systèmes sur le site internet peu après le déploiement. Le suivi des données de base de nos membres ainsi que le traitement de celles de nos principaux contacts et partenaires en sont devenus nettement plus simples. La banque de données simplifie aussi le travail des envois de masse. Les courriels et courriers peuvent être générés et envoyés sans problème depuis le système à de nombreux destinataires, éliminant ainsi les laborieuses importations et exportations de tableaux Excel et les fastidieuses corrections manuelles. La banque de données clients et l'outil d'événementiel sont reliés par une interface.

Relations publiques

Le terme «Service d'information» dans notre nom envoie un message clair : La LITRA se considère comme un médiateur d'informations sur le transport public. Nous fournissons à nos membres, à l'opinion publique, et ici en particulier aux médias, des faits et chiffres pertinents sur les transports publics et sur les questions de mobilité. Nous assumons un rôle de plaque tournante pour les informations importantes et continuons d'améliorer et de développer nos services. La performance impres-

sionnante des transports publics a fait l'objet de nombreux communiqués qui ont pu être transmis aux médias suisses et aux organisations intéresées. Nous avons par ailleurs positionné le Prix LITRA dans les médias.

Bien entendu, même à l'ère numérique, rien n'est possible sans un contact direct avec les journalistes. Nous recevons régulièrement des demandes sur les statistiques de transport par exemple, ou relatives à notre position sur un thème particulier. Les contacts noués lors de conférences de presse ou dans le cadre d'échanges physiques s'avèrent les plus durables. La LITRA a de nouveau organisé des événements pour les médias durant l'année statutaire 2019 | 2020 : Le 23 juin 2020, nous avons présenté l'étude déjà évoquée «L'importance économique des TP» avec Swissrail et, malgré les nombreuses incertitudes liées au coronavirus, elle a rencontré un fort écho. Le 17 août 2020, nous avons présenté le nouveau concept de nos «Transports en chiffres». Les transports publics zurichois (VBZ), CarPostal et l'Office fédéral de l'énergie nous ont été d'une grande aide. Nous avons ainsi pu présenter des chiffres actuels sur la diffusion des modes de propulsion respectueux du climat au sein de VBZ et un aperçu des réflexions de CarPostal et de la Confédération sur les aides financières à ces solutions. La conférence de presse a connu une bonne diffusion médiatique.



Photo de la conférence de presse sur l'importance économique des transports publics le 23 juin 2020.

Une sélection de notre travail de relations publiques :

Communiqués de presse durant l'année statutaire

es de presse durant i année statutaire	
«Rapport trimestriel des chemins de fer» 2 2019 : croissance ininterrompue du trafic voyageurs	
Position dans le cadre de la consultation sur la réforme du trafic régional de voyageurs	
Des mesures fortes pour des transports respectueux du climat – Position de la LITRA et de l'UTP	
Publication de l'édition 2019 des «Transports en chiffres» LITRA	
Prix LITRA 2019 : Promotion de la relève dans le secteur des TP	
«Rapport trimestriel des chemins de fer» 3 2019 : Record dans le transport de voyageurs	
«Pôles d'échange d'or» : Saint-Gall remporte le FLUX 2019	
La Suisse reste championne d'Europe du transport ferroviaire	
«Rapport trimestriel des chemins de fer» 4 2019 : Croissance sensible du trafic de voyageurs	
Hausse de la répartition modale : L'UTP et la LITEA saluent la position du Conseil fédéral	
La branche des TP dédommage les titulaires d'abonnements annuels et mensuels à hauteur de 100 millions	
Des conditions de voyage aussi sûres que possible grâce au plan de protection pour les transports publics	
Pertes de recettes dans les TP : le Conseil national transmet la motion de sa commission des transports	
«Rapport trimestriel des chemins de fer» 1 2020 : La demande nettement freinée dans le trafic ferroviaire	
Les transports publics assurent 100 000 postes de travail en Suisse	
«Rapport trimestriel des chemins de fer» 2 2020 : Le coronavirus freine l'élan des transports publics	

Événements

27 | 09 | 2020 Assemblée des membres et Forum des transports

La conseillère fédérale Simonetta Sommaruga a salué les membres en sa qualité de nouvelle cheffe du DETEC. Elle a expliqué l'importance qu'elle attache à une bonne coopération entre les entreprises des transports publics. Les transports publics jouent un rôle central lorsqu'il s'agit de réduire les émissions de CO₂ dans l'ensemble du trafic. Quatre nouvelles sociétés membres et quelques changements au sein du comité donnent également un nouvel élan à la LITRA.

À l'ouverture de la 83° assemblée ordinaire des membres du 26 septembre 2019, le Président de la LITRA Martin Candinas a jeté un regard en arrière sur la 50° législature et les 4 dernières années en matière de politique des transports. Il a parlé notamment de moments forts comme l'ouverture du tunnel de base du Saint-Gothard ou le Non clair à l'initiative «vache à lait» pour lequel la LITRA s'était engagée avec une campagne. Martin Candinas s'est déclaré satisfait de la réponse à l'étude sur la répartition modale dans le transport de voyageurs en Suisse. Cette étude, présentée en mars 2019, avait été commandée par la LITRA en coopération avec l'Union des transports publics (UTP) et l'Office fédéral du développement territorial (ARE).

La demande d'augmentation de la part des transports publics s'inscrit parfaitement dans le débat actuel pour un plus grand engagement en faveur du changement climatique. Car les transports publics sont, et cela n'est un secret pour personne, très respectueux du climat. Le regroupement de la mobilité et d'une exploitation dans une large mesure sans émissions sont la raison d'être des transports publics. La part des transports publics dans les émissions de CO₂ de l'ensemble du trafic n'est que de 4 pour cent. Un voyage en train génère 27 fois moins de CO₂ que le même trajet en voiture et nécessite 6 fois moins d'énergie. Les transports publics ont donc un fort effet de levier lorsqu'il s'agit de rendre l'ensemble du trafic plus respectueux du climat. Enfin, Martin Candinas a remercié les membres de la LITRA, les associations partenaires et l'administration pour la coopération constructive qui a permis aux transports publics suisses d'être un modèle de réussite.

La partie statutaire a été consacrée aux changements qui ont eu lieu au sein du comité et à la présentation de nos nouveaux membres. Viola Amherd, ancienne conseillère nationale qui était membre de la Commission des transports du Conseil national (CTT-N) avant d'être élue conseillère fédérale, a quitté le comité. André Schär, vice-président d'Infra Suisse, a, lui aussi, quitté le comité. Brigitte Häberli-Koller, conseillère aux États, Christian Wasserfallen, conseiller national, et Luzius Weber, directeur de la communication de CarPostal, entrent au comité.



«Le tunnel de base du Ceneri représente un énorme saut en avant pour la mobilité en Europe – et pour les TP au Tessin également.»

La conseillère fédérale Simonetta Sommaruga était l'invitée du forum des transports de la LITRA. Elle a, entre autres, souligné la nécessité de renforcer les transports publics. Cela ne sera possible, selon elle, qu'en combinant judicieusement différents modes de transport et différentes offres. De cette façon, il serait possible de convaincre davantage de clients de circuler en transports publics et même ceux qui ne les utilisent pas actuellement. L'extension de l'infrastructure demeure impérative et largement acceptée. Cependant, de plus en plus de projets doivent être planifiés de manière globale. Il est en effet difficile de comprendre comment le contournement de Lucerne et la gare souterraine ont pu être planifiés indépendamment l'un de l'autre. La conseillère fédérale Simonetta Sommaruga s'est également prononcée clairement sur la concurrence dans les transports publics : la concurrence n'a de sens que si la diversité et les avantages procurent au client une valeur ajoutée. La concurrence n'est pas une fin en soi dans les transports publics.

À l'issue de l'assemblée des membres, les quatre lauréats du Prix LITRA 2019 ont été récompensés. La conseillère fédérale Simonetta Sommaruga a remis aux lauréats un trophée, le tout premier de l'histoire du Prix LITRA.

18 | 12 | 2020

Colloque de session

Avec l'ouverture du tunnel de base du Ceneri fin 2020, la NLFA sera achevée. La ligne de plaine à travers les Alpes devient une réalité et la construction du siècle est terminée. L'achèvement de la NLFA est à la fois la fin et le commencement. De nouvelles opportunités se présentent, mais aussi de nouveaux défis, qui ont été discutés lors du colloque de session de la LITRA du 18 décembre 2019 avec des représentants de la politique, de l'industrie ferroviaire et des entreprises de transport.

«La construction est terminée, le transfert du trafic ne l'est pas.» C'est par ces mots que le Président de la LITRA, Martin Candinas, a ouvert l'événement. La mise en service du tunnel permet de réduire les temps de transport et d'augmenter la capacité du trafic de marchandises. Andreas Meyer, CEO des CFF, a souligné l'importance du projet pour toute l'Europe : «Le tunnel de base du Ceneri est un bond en avant dans la mobilité européenne.» Le transport de marchandises peut être réduit jusqu'à deux heures et il existe désormais une capacité supplémentaire. Dans ce contexte, Peter Füglistaler, directeur de l'Office fédéral des transports (OFT), a souligné que l'ouverture à elle seule n'était pas suffisante pour transférer le trafic sur les chemins de fer. La part du marché ferroviaire a légèrement augmenté ces dernières années et la Suisse a la plus forte proportion de fret ferroviaire en Europe, mais «sur la base du rapport du transfert du trafic, le Conseil fédéral a décidé d'un ensemble de mesures pour soutenir le transfert avec des mesures d'accompagnement.» Des ajustements en matière de prix du sillon et de la redevance poids lourds sont donc prévus. Ces deux mesures sont destinées à donner un nouvel élan au transport ferroviaire de marchandises.

«Une bonne infrastructure ferroviaire est une condition nécessaire, mais pas encore suffisante pour le transfert du trafic de transit de la route vers le rail», souligne Regula Rytz, conseillère nationale et membre du comité directeur de l'association Initiative des Alpes. «L'Initiative des Alpes a été adoptée il y a plus de 25 ans et l'objectif de transfert du trafic n'a toujours pas été atteint.» D'autres incitations et mesures de soutien sont nécessaires pour le passage de la route au rail afin que le mandat populaire puisse réellement être mis en œuvre. L'industrie des transports a émis des demandes spécifiques. Hans-Jörg Bertschi, Président du conseil d'administration du groupe Hupac, a averti que si les subventions au transport combiné ne se poursuivaient pas, il y aurait un risque de retour à la route. «Le subventionnement est nécessaire, sinon le transfert du trafic sera bloqué.»

Le défi de la fiabilité

La fiabilité est un défi majeur en cas de transfert du trafic : Trop de trains de marchandises ne sont pas ponctuels, en partie à cause des nombreux chantiers et de la forte densité du trafic sur le réseau ferroviaire. «Les mesures échoueront sans une augmentation de la qualité», a averti Peter Füglistaler. C'est également le point de vue de Hans-Jörg Bertschi : «La qualité est la clé de la viabilité future du transport combiné.» D'autres mesures nécessaires doivent être prises par l'exploitant pour augmenter la qualité.

Hans-Peter Vetsch, directeur général de la commission du Saint-Gothard appréhende cette problématique non seulement dans le transport de marchandises, mais aussi dans le transport de passagers: il ne peut pas être question que les gens descendent du train avant le tunnel de base du Saint-Gothard. Sur ce point, cependant, Roberta Cattaneo, la responsable de la région Sud des CFF modère les craintes: «Grâce au corridor de 4 mètres, les trains à deux niveaux pourront être utilisés aux heures de pointe à partir du changement d'horaire 2020.» Ce n'est pas possible aujourd'hui, car les tunnels sont trop bas.

Un bond en avant dans les transports publics au Tessin

Cependant, le tunnel de base du Ceneri n'est pas seulement important pour le fret et le transport longue distance. Les changements concernent aussi le Tessin. «Il n'y aura bientôt plus d'excuses pour ne pas utiliser les transports publics au Tessin», a expliqué Roberta Cattaneo. L'ouverture du tunnel est aussi un bond en avant pour les transports publics au Tessin. Le temps de trajet entre Locarno et Lugano est divisé par deux et les liaisons sont plus nombreuses et plus rapides. La part encore faible des transports publics au Tessin devrait donc augmenter.

19 | 03 | 2020 Colloque de session

Le colloque de session du 19 mars 2020 sur le thème «Changement climatique : le TP constitue une partie de la solution» a dû être annulé en raison de l'interdiction des rassemblements pendant la période extraordinaire causée par la crise du coronavirus.

27 | 05 | 2020 Voyage d'information LITRA

Le voyage d'information de la LITRA au Tessin, qui comprenait une visite du tunnel de base du Ceneri et un échange avec des représentants des CFF, de CarPostal et du canton du Tessin, a dû être annulé en raison de la situation extraordinaire liée à la crise du coronavirus. Nous tenons à remercier nos collègues d'AlpTransit, de la région Sud des CFF, de CarPostal et du Dipartimento del Territorio du Canton du Tessin pour leur soutien et leur disposition à accueillir les membres de la LITRA au Tessin.

18 | 06 | 2020

Colloque de session

La crise du coronavirus a eu un impact massif sur les transports publics: suite à la proclamation de la situation extraordinaire, le nombre de voyageurs et la quantité de fret transporté ont nettement baissé et remontent désormais petit à petit. Les entreprises de transport rencontrent par conséquent d'importantes difficultés financières. Il n'a pas encore été clarifié qui prendra en charge ces pertes. Les transports publics seront indubitablement confrontés au défi de regagner la confiance des clients. C'est pourquoi, lors du premier colloque de session depuis la crise du coronavirus, nous avons posé la question: «Transports publics: comment regagner la confiance des usagers?»

Le Président de la LITRA, Martin Candinas, a ouvert le colloque d'une session mémorable qui a exceptionnellement eu lieu au Stade de Suisse : «Le coronavirus a bouleversé la politique, mais aussi les transports publics : pendant la pandémie, les transports publics ont dû faire face à une baisse de clients 80 à 90 pour cent. Mais nous pouvons aussi être fiers : les changements d'horaires se sont déroulés sans heurts et la planification a été une réussite impressionnante pour les planificateurs de services des sociétés de transport public. Mais le personnel d'exploitation a également réalisé un excellent travail pendant cette période. Pendant la crise du coronavirus, les transports publics ont prouvé qu'ils étaient résistants à la crise et qu'ils fonctionnaient de manière fiable.»

Le secrétaire général du DETEC, Matthias Ramsauer, a donné un aperçu des réflexions que la Confédération mène pour amortir la perte importante de revenus des entreprises de transport, et ce, également dans le domaine du transport de marchandises. Le Conseil fédéral fournira bientôt des informations sur les mesures de soutien. Des mesures sont prévues concernant le trafic régional de voyageurs, le trafic local, le transport de marchandises et les infrastructures. Les ressources financières étant toutefois limitées, il ne sera pas possible de réaliser tous les souhaits.

Depuis le 8 juin, les transports publics fonctionnent à nouveau normalement, mais les passagers ne reviennent que de manière hésitante. Alors comment regagner la confiance dans les transports publics? «Dans la situation actuelle, la tâche la plus importante des entreprises de transport est de garantir la qualité du service et de donner le bon exemple», a déclaré Vincent Ducrot, CEO des CFF. Les CFF et CarPostal ont été les leaders du système de transport public pendant la pandémie de coronavirus. Presque du jour au lendemain, les deux entreprises ont dû mettre en place une organisation de crise qui a édicté des règlements pour toutes les entreprises de transport et a établi un calendrier de transition.

Christian Plüss, Responsable CarPostal, tire la conclusion suivante concernant cette période : que ce soit en termes d'adaptation des prestations, de tarification pendant la période du coronavirus ou de concepts de protection, des solutions ont été trouvées très rapidement dans la branche et en collaboration avec l'OFT, l'OFSP et les cantons. «Les transports publics peuvent faire un retour réussi si nous réagissons avec souplesse aux besoins, même lorsque le droit de nécessité n'est pas appliqué. Les conditions-cadres des transports publics sont aujourd'hui trop rigides.»

Ueli Stückelberger, directeur de l'UTP, a encouragé les personnes présentes : «Le retour à la normalité viendra. Les transports publics sont très bien préparés aux défis à venir : ils sont déjà très respectueux du climat et très efficaces sur le plan énergétique, et ils le seront encore plus dans les années à venir. Les transports publics constituent une partie de la solution.»

Les exposés et les présentations ainsi que des photos des colloques mentionnés et du voyage d'information sont mis à disposition des participants sur litra.ch. La galerie d'images au coeur du présent rapport inclut une sélection de photos.

Prix LITRA

Le Prix LITRA est décerné à des travaux de master ou de bachelor très prometteurs sur des thèmes liés aux TP. Les trois travaux récompensés dans le cadre du Prix LITRA 2019 ont un point commun : tous trois sont dédiés à l'amélioration de l'offre dans le transport de voyageurs. Les approches sont cependant différentes et vont de la modélisation de l'offre à la réintroduction des liaisons transversales en passant par le concept de trains à destinations multiples.

La conseillère fédérale Simonetta Sommaruga a remis le Prix LITRA cette année aux 4 lauréats, pour la première fois sous la forme d'un trophée. Les trois mémoires primés témoignent d'une passion pour le TP et ont convaincu avant tout par leur qualité élevée, a déclaré le Président du jury et conseiller national Martin Candinas pour expliquer le choix. Les travaux suivants ont été primés :

Renaissance d'une liaison transversale

Stefan Angliker et Patrick Helg, concept d'offre pour une liaison ferroviaire transversale Bâle – Winterthour. Mémoire de bachelor, zhaw School of Engineering

Les liaisons transversales peuvent améliorer le raccordement des centres de taille moyenne au réseau national de TP. Le TP en deviendrait plus rapide et plus attractif. Idéalement, elles pourraient également contribuer à soulager les nœuds ferroviaires et réduire le besoin de construction d'infrastructures. Stefan Angliker et Patrick Helg ont vérifié cette hypothèse avec une liaison directe de Bâle à Winterthour. Cette liaison le long du Rhin a été abandonnée en 1993. Depuis, le trajet passe par la gare centrale de Zurich.

Les auteurs ont développé un concept d'offre pour une liaison IR plus rapide de 10 minutes avec des arrêts à Rheinfelden, Stein-Säckingen, Koblenz, Bad Zurzach et Bülach, qui induit comme attendu un effet positif sur la demande de transport et la part de TP dans la région. La gare centrale de Zurich n'est par contre que modérément soulagée.

Un train – deux destinations : le concept fonctionne-t-il aussi dans le trafic longue distance?

Severin Lörtscher,

Destinations doubles dans les grandes lignes des CFF. Mémoire de bachelor, Haute école d'économie de Lucerne

Le concept un train-deux destinations est déjà utilisé avec succès dans le trafic régional. Deux parties d'un train roulent ensemble sur une partie du parcours puis sont séparées à un arrêt et poursuivent leur trajet vers des gares de destination différentes. Le modèle permet des offres plus attractives et une exploitation moins onéreuse. Il était donc logique de vérifier l'application de ce concept dans le trafic longue distance. Dans son mémoire, Severin Lörtscher montre en 17 exemples que les trains à deux destinations sont aussi imaginables dans le trafic longue distance. L'analyse approfondie du IR Berne-Coire/ Linthal avec séparation à Ziegelbrücke confirme que le concept est applicable au plan opérationnel et de l'exploitation. La croissance de la demande est estimée à 9,5 millions de passagers-kilomètres/an. Les recettes ainsi générées ne suffisent cependant pas pour couvrir les frais d'exploitation.

L'étude montre aussi que chaque situation doit être considérée comme un cas particulier. Il est ainsi possible d'optimiser l'utilisation des véhicules au cas par cas, afin d'agir positivement sur la faisabilité et la rentabilité.

Planification de la demande basée sur modèle loël Amstutz,

Algorithm-based design for line and timetable variants for long-distance trains in Switzerland. Mémoire de Master, IVT-EPF Zurich

L'offre pour l'Étape d'aménagement 2035 de l'infrastructure ferroviaire est le résultat d'un travail de planification extrêmement complexe. Des systèmes informatiques ont été utilisés, mais une part essentielle du travail a encore été réalisée à la main. L'étude examine l'offre qui résulterait d'une planification entièrement basée sur des algorithmes. Joël Amstutz démontre par son travail que des calculs basés sur ordinateur sont capables de simuler une offre et un horaire pour le trafic longue distance. Ils ont l'avantage de pouvoir également calculer des variantes sans générer de coûts élevés. Il est possible de retracer l'influence de variables individuelles et d'optimiser ainsi l'offre en termes de coût et de prestation. Le modèle doit cependant être encore affiné afin d'intégrer le trafic régional ainsi que des éléments jusqu'à présent oubliés tels que le recoupement de lignes.

Depuis 2011, le Prix LITRA récompense chaque année des mémoires de diplôme de bachelor et de master d'universités et de grandes écoles suisses, consacrés au thème du transport public. Le prix est doté de 3000 francs par mémoire. Le jury spécialisé du Prix LITRA 2019 était composé de :

- Martin Candinas, Président de la LITRA et Président du jury
- Francesco Corman, Professeur et Directeur à l'Institut de planification et de systèmes de transport de l'EPF Zurich
- Vincent Kaufmann, Professeur et Directeur du Laboratoire de Sociologie Urbaine de l'EPF Lausanne
- Peter Knoepfel, Professeur de sciences politiques et administratives à l'IDHEAP, l'institut de hautes études en administration publique de l'Université de Lausanne
- Christian Rohr, Professeur d'histoire de l'environnement et du climat à l'Institut d'histoire de l'Université de Berne
- Thomas Sauter-Servaes, Directeur du cursus «Systèmes de transport» de la School of Engineering de la ZHAW à Zurich
- Widar von Arx, Directeur du centre de compétences Mobilité de l'Institut pour l'économie du tourisme de la Haute école de Lucerne



Remise du Prix LITRA 2019. De gauche à droite : Severin Lörtscher et Joël Amstutz (lauréats), Mme la Conseillère fédérale Simonetta Sommaruga, le Président de la LITRA Martin Candinas, Patrick Helg et Stefan Angliker (lauréats).

Organes de l'association

Membres

Pour cette $84^{\rm e}$ année d'existence, l'association LITRA peut compter sur l'engagement de plus de 200 membres issus de l'ensemble du secteur des transports publics.

Nos membres par catégorie

68	Entreprises de transport
15	Matériel roulant, construction d'autobus, équipementiers
40	Conseil, ingénierie et services
34	Entreprises du bâtiment et industriels
53	Associations, cantons, instituts

La LITRA est heureuse d'accueillir les nouveaux membres suivants (état du juillet 2020) :



Fondée en 1967, le service de transport par autobus, est actif aujourd'hui comme partenaire CarPostal dans l'Albulatal sur plusieurs lignes régionales.



La société Frutiger AG Personaldienstleistung de Zurich apporte son soutien dans le domaine du personnel pour les secteurs de la construction de voies, la maintenance, la pose de câble et de caténaires, elle met à disposition des conducteurs de locomotive et agents de triage et fournit des prestations pour la sécurité ferroviaire.



L'aéroport de Genève a été fondé en 1920. C'est l'une des plateformes les plus anciennes en Europe. L'aéroport de Genève appartient à la République de Genève et emploie plus de 1000 collaborateurs. En 2019, il a vu passer plus de 17,9 millions de passagers dans ses installations.

Comité pour l'année statutaire 2019-2020

Le comité s'est réuni à deux reprises pendant l'année statutaire écoulée. Conformément aux statuts, il se voit confier la gestion des affaires à l'attention de l'assemblée des membres. En même temps, les réunions du comité sont une plateforme d'échanges importante pour les dossiers de politique des transports.

Membres du comité

Candinas Martin	Président de la LITRA, Conseiller national GR		
Spuhler Peter	Vice-président de la LITRA, Président du conseil d'administration de Stadler Rail AG		
Aebischer Matthias	Conseiller national BE		
Amacker Kathrin	Responsable communication et membre de la direction du groupe CFF SA		
Ammann Thomas	Conseiller national SG		
Burkart Thierry	Conseiller national AG		
Comte Raphaël	Conseiller aux États NE		
Dold Jürgen	Président Hexagon Geosystems et Directeur Leica Geosystems AG		
Fasciati Renato	Directeur Chemins de fer rhétiques (RhB)		
Fluri Kurt	Conseiller national SO		
Français Olivier	Conseiller aux États VD		
Fridrich Raimund	Public Affairs Officer Skyguide		
Furrer Frank	Secrétaire général de l'association des chargeurs (VAP)		
Giezendanner Ulrich	Conseiller national AG		
Graber Konrad	Conseiller aux États LU		
Graf-Litscher Edith	Conseillère nationale TG, secrétaire du Syndicat du personnel des transports		
Grin Jean-Pierre	Conseiller national VD		
Grossen Jürg	Conseiller national BE		
Guhl Bernhard	Conseiller national AG		
Guillelmon Bernard	PDG BLS AG		
Häberli-Koller Brigitte	Conseillère aux États TG		
Hêche Claude	Conseiller aux États JU		
Hentrich-Henne Cora	Managing Director Alstom Schienenfahrzeuge AG		
Hurter Thomas	Conseiller national SH		
Janiak Claude	Conseiller aux États BL		
Keller Roland	Membre de la direction Basler & Hofmann AG		
König Christian	Sales Director Stadler Bussnang AG, délégué Swissrail Industry Association		
Küchler Thomas	Président de la DG Schweizerische Südostbahn AG (SOB)		
Kunz Bernhard	Directeur Hupac Intermodal AG		
Maire Jacques-André	Conseiller national NE		
Meier Bernhard	Directeur par intérim Communication, Politique, Durabilité et membre de la direction du groupe CFF SA		

Miller Fredy	Directeur Aare Seeland mobil AG (asmobil)
Naef Alex	PDG Hess AG
Norghauer Nicola	Membre de la direction de Pöyry Schweiz SA
Plüss Christian	Responsable CarPostal et membre de la Direction du groupe Poste
Rapp Thomas	PDG de Schweizer Electronic AG
Rytz Regula	Conseillère nationale BE
Scheller Gerd	PDG Siemens Mobility AG
Schmassmann Norbert	Président de l'Union des transports publics (UTP), Directeur de la régie des transports de Lucerne (VBL)
Schmied René	Directeur BERNMOBIL
Schoch Guido	Directeur de la régie des transports urbains de Zurich (VBZ)
Schwank Dieter	Président de la direction générale AlpTransit Gotthard AG
Stückelberger Ueli	Directeur de l'Union des transports publics (UTP)
Tappy Jean-Pierre	Managing Director, Head of External Affairs SWISS AG
Wasserfallen Christian	Président Infra Suisse, Conseiller national BE
Weber Luzius	Directeur de la Communication de CarPostal
Weibel Thomas	Conseiller national ZH
Wessels Hans-Peter	Conseiller d'État du canton BS, Président de la Conférence des directeurs cantonaux des transports publics (CTP)
Wettstein Stéphane	Directeur Bombardier Transportation (Switzerland) AG
Wobmann Walter	Conseiller national SO

Comité directeur (CD)

Le comité directeur (CD) a tenu trois séances au cours de la dernière année statuaire. Le CD assume statutairement la direction de la LITRA. L'organe fixe les thèmes principaux auxquels la LITRA consacre ses activités. De plus, c'est le comité directeur qui définit la position de la LITRA, par ex. dans les procédures de consultation.

L'organisation et les structures de la LITRA définies par le comité directeur en 2017 restent valables. La LITRA doit continuer à représenter toute l'étendue du secteur des TP. Elle se positionne en tant que plateforme et experte sur les questions et affaires concernant la mobilité, en particulier dans le domaine du transport public. La LITRA accompagne et informe sur les thèmes TP importants abordés au parlement. L'accent est mis sur l'accompagnement des projets depuis l'ouverture de la consultation, en passant par le débat parlementaire et jusqu'à un éventuel vote populaire.

Membre du comité directeur (CD)

Candinas Martin	Président de la LITRA, Conseiller national
Spuhler Peter	Vice-président de la LITRA, Président du conseil d'administration de Stadler Rail AG
Guillelmon Bernard	PDG BLS AG
Plüss Christian	Responsable CarPostal et membre de la Direction du groupe Poste
Meier Bernhard	Directeur par intérim Communication, Politique, Durabilité et membre de la direction du groupe CFF SA
Stückelberger Ueli	Directeur de l'Union des transports publics (UTP)
Wettstein Stéphane	Directeur Bombardier Transportation Switzerland AG

La Commission des finances (CoFi)

La Commission des finances (CoFi) s'est réunie deux fois durant la dernière année statutaire sous la direction de son Président Matthias Gygax. Outre la vérification des comptes et du budget, la Commission des finances conseille le directeur sur toutes les questions financières et de conformité légale.

Carmen Pfluger, Directrice finances et controlling de la Regionalverkehr Bern-Solothurn (RBS) et de la Busbetrieb Solothurn und Umgebung (BSU), a participé pour la première fois lors de la séance du 28 octobre 2019. Elle prend la place dans la commission de Hans Flury, démissionnaire. La LITRA remercie Hans Flury pour son précieux soutien et lui souhaite le meilleur pour le futur.

Membres de la commission des finances (CoFi)

Candinas Martin	Président de la LITRA, Conseiller national	
Flury Hans Ancien directeur financier BLS AG (jusqu'au 28 octobre 2019)		
Geel Hansruedi	Stadler Rail Management AG	
Gygax Matthias	Directeur des ressources du Programme SmartRail 4.0 de CFF SA	
Pfluger Carmen	Directrice Finances et Controlling RBS et BSU (depuis le 28 octobre 2019)	

Secrétariat

L'équipe du secrétariat est composée de René Böhlen, Directeur, Michael Ruefer, Directeur-adjoint, et Jacqueline Strahm, assistante de direction. Le secrétariat est situé au centre de Berne, au 32 de la Spitalgasse.

L'identité visuelle de la LITRA a été modernisée l'an dernier et les processus au sein du secrétariat ont continué d'être optimisés. Le portefeuille d'activités de la LITRA est resté aussi varié que les années précédentes. Le secrétariat a travaillé sans interruption pendant la crise du coronavirus.

La conformité légale de la LITRA a été complétée par de nouveaux règlements et directives, ainsi qu'adaptée aux nouveaux principes légaux. La LITRA dispose désormais d'un règlement du personnel qui pose les conditions de base pour l'engagement de collaborateurs de la LITRA, en complément au Code des obligations.

Le directeur-adjoint Michael Ruefer a approfondi sa formation en terminant avec succès le CAS «Communication politique» de la ZHAW en décembre 2019.

Au cours de l'année passée, le Président et le Directeur de la LITRA se sont ensemble rendus au siège social de nombreux membres. Nous poursuivons ainsi notre objectif de mieux connaître les besoins de nos membres, mais aussi de repérer de manière anticipée les thèmes qui les préoccupent et de mettre si possible en place les mesures adéquates.

La LITRA est représentée au sein du jury du prix «FLUX – Pôle d'échanges d'or» en la personne de son Directeur. Le FLUX est l'une des principales distinctions dans le domaine des transports publics. Il récompense un nœud de correspondance qui se distingue tant par l'accueil de la clientèle que par son exploitation et son architecture. Il est décerné chaque année par CarPostal, l'ATE et l'UTP. La LITRA siège également dans le groupe d'experts Transport de l'Office fédéral de la statistique. Ce groupe discute des questions d'actualité sur les statistiques des transports, ainsi que des grandes questions et exigences des parties prenantes (associations, bureaux de recherche).

La LITRA organise depuis une bonne dizaine d'années une visite annuelle de Swissrail au Palais fédéral. La visite prévue le 19 mars 2020 a dû être reportée au 16 décembre 2020 en raison de la crise du coronavirus.

Un autre point fort de l'activité de la LITRA réside dans l'élaboration d'exposés et de conférences. Notre directeur a notamment pris la parole lors du forum «Interfaces entre la politique tarifaire et la politique des transports». De plus, il a participé à des podiums consacrés aux transports publics, par exemple lors de la formation des cadres des CFF.



L'équipe de sécretariat: René Böhlen, Jacqueline Strahm et Michael Ruefer (de g. à dr.).

Secrétariat LITRA

Böhlen René	Directeur (80 %) jusqu'au 31 juillet 2020
Bützer Michael	Directeur (100 %) depuis le 1er août 2020
Ruefer Michael	Directeur-adjoint (85 %)
Strahm Jacqueline	Assistante de direction (80 %)

Changement au sein de la direction de la LITRA

René Böhlen a quitté la LITRA à la fin juillet 2020. La LITRA le remercie pour son travail ciblé et consciencieux pour la LITRA au cours des cinq dernières années. René Böhlen s'est engagé pour la LITRA avec passion et une vaste expérience dans le secteur des TP. De nouveaux projets et idées tels que le «Rendez-vous LITRA» ou les «Rapport trimestriel des chemins de fer» ont été initiés et mis en place durant son mandat. Il convient de souligner tout particulièrement l'initiative et le travail de René Böhlen en ce qui concerne la digitalisation des processus du secrétariat ainsi que la mise en place d'une «compliance» pour la LITRA.

Il a aussi modernisé l'association avec un redesign du site internet, une nouvelle identité visuelle et des instruments de communication modernes. Malgré l'extension du portefeuille de produits et de services de la LITRA, il a toujours présenté des comptes équilibrés. La LITRA présente à René Böhlen ses meilleurs vœux pour son avenir personnel et professionnel.

Conformément à l'article 11, §6 des statuts, le comité a élu le Dr Michael Bützer comme nouveau directeur de la LITRA à l'unanimité. Les 34 membres du comité ont participé au vote. La décision a été prise par Doodle puisqu'aucun rassemblement de plus de 5 personnes n'était alors autorisé en raison de la crise du coronavirus.

Michael Büter a étudié les sciences politiques à Genève, à Berkeley (USA) et à Zurich et a achevé ses études par une thèse sur la démocratie directe dans les villes suisses. Avant de rejoindre la LITRA, Michael Bützer était directeur-adjoint de la Conférence suisse sur l'informatique suisse (CSI). Né à Berne il y a 46 ans, il y vit aujourd'hui avec sa famille. Michael Bützer connaît parfaitement le travail des associations au niveau fédéral et notre paysage associatif. Il est également familiarisé avec les questions politiques importantes pour la LITRA et apporte une expérience et de vastes connaissances dans le domaine des affaires publiques.



Après un mois d'introduction, Michael Bützer succède à René Böhlen en qualité de directeur le 1er août 2020.





Le Président de la LITRA et conseiller national, Martin Candinas, et le conseiller national Marco Romano ont visité le terminal Busto Arsizio-Gallarate de Hupac en juillet 2020.

Le réseau de la LITRA

Le Président et les collaborateurs du secrétariat soignent des relations durables avec les membres de la LITRA, les membres du Parlement fédéral et des gouvernements cantonaux, les organisations des transports publics et les entreprises privées qui participent activement à la politique des transports en Suisse. Les échanges sont réguliers avec les secrétariats généraux des partis politiques et, au niveau cantonal, avec la Conférence des directeurs cantonaux des transports publics (CTP) et la Conférence suisse des directeurs cantonaux des travaux publics, de l'aménagement du territoire et de l'environnement (DTAP). Au niveau communal, l'Union des villes suisses et l'Association des communes suisses sont des partenaires importants.

Nous entretenons des échanges et une coopération réguliers sur les dossiers de politique des transports avec les organisations partenaires suivantes, qui ne sont pas membres de la LITRA: Aerosuisse, ASTAG, asut, Bahnjournlisten, économiesuisse, OUESTRAIL, Pro Rail, Pro Velo, le Groupement suisse pour les régions de montagne (SAB), la Fédération suisse du tourisme (FST), l'Association Suisse des Sciences des Transports (ASST), le Touring Club de Suisse (TCS), Association transports et environnement (ATE). Qu'ils reçoivent ici tous nos remerciements pour une collaboration efficace et précieuse.

Finances

Le compte de résultat 2019 se termine sur un excédent de 35 709.16 CHF. Le budget prévoyait un bénéfice de 27 470 CHF. Les réserves de 160 000 CHF constituées en 2018 ont été partiellement libérées en 2019 pour l'achèvement d'une étude sur la répartition modale pour un montant de 20 000 CHF et pour l'achèvement des travaux redesign du site internet pour un montant de 45 000 CHF. Grâce à cet excédent réjouissant,

d'importantes provisions de 55 000 CHF ont de nouveau été constituées à la fin de 2019 pour les campagnes politiques.

La LITRA présente une situation stable en termes de produits et de charges. Il est donc possible de ne pas augmenter les cotisations des membres pour la 10° année consécutive.

Compte de résultat (CHF)	2018	2019
Produits	988 462.30	1049 750.30
Cotisation des membres	954 415.00	985 120.00
Autres produits	34 047.30	64 630.30
Charges	790 102.02	957 717.60
Fonctionnement de l'association/Événements	106 341.14	294 415.57
Charges de personnel	425 277.09	467 252.10
Autres charges de fonctionnement	258 483.79	196 049.93
Produits financiers	-155.05	-1323.54
Amortissements	0	0
Résultat extraordinaire et relatif à d'autres périodes	-158 110.96	-55 000.00
Bénéfice	40 094.27	35 709.16
Bilan (CHF)	au 31 12 2018	au 31 12 2019
Actif	1100 699.43	1021917.04
Actif circulant	1100 697.43	1021 915.04
Patrimoine	2.00	2.00
Passif	1 100 699.43	1021 917.04
Dettes à court terme	66 628.90	38 859.05
Dettes à long terme	301 721.70	215 000.00
Fonds propres	692 254.56	732 348.83
Bénéfice	40 094.27	35 709.16

Rapport des réviseurs

Les réviseurs Ernst Bigler, Senior-Advisor CFF SA, et Hanspeter Pizzato. Directeur-adjoint et Directeur financier d'Aare Seeland mobil AG, ont vérifié les comptes 2019 le lundi 6 avril 2020 et les ont validés.

Les deux réviseurs ont annoncé leur démission pour l'assemblée 2020 pour cause d'atteinte de la limite d'âge. La LITRA pouvait compter sur le soutien d'Ernst Bigler et Hanspeter Pizzato depuis 2008. Leurs recommandations expertes ont tou-jours été très utiles et ont mis l'association sur des bases solides. La LITRA remercie Ernst Bigler et Hanspeter Pizzato pour leur long engagement et leur souhaite le meilleur pour l'avenir.



Informationsdienst für den öffentlichen Verkehr Service d'information pour les transports pubblic Servizio d'informazione per i trasporti pubblici Survetsch d'informazion per il traffic public

Bern, 08. April 2020

Bericht der Revisionsstelle

Als Revisoren haben wir die Buchführung und die Jahresrechnung (Bilanz und Erfolgsrechnung) des Informationsdienstes für den öffentlichen Verkehr LITRA für das am 31. Dezember 2019 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Für die Jahresrechnung ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht diese zu prüfen und zu beurteilen.

Unsere Prüfung erfolgte nach dem Grundsatz, wonach eine Prüfung so zu planen und durchzuführen ist, dass wesentliche Fehlaussagen in der Jahresrechnung mit angemessener Sicherheit erkannt werden.

Die Prüfung erfolgte am 08. April 2020 anhand des uns vorgelegten Abschlusses.

Wir haben die Posten und Angaben der Jahresrechnung mittels Analysen und Erhebungen auf der Basis von Stichproben geprüft. Ausserdem haben wir die Anwendung der massgebenden Rechnungslegungsgrundsätze beurteilt, die wesentlichen Bewertungsentscheide, sowie die Darstellung der Jahresrechnung als Ganzes. Wir sind der Auffassung, dass unsere Prüfung eine ausreichende Grundlage für unser Urteil bildet.

Gemäss unserer Beurteilung entsprechen die Buchführung und die Jahresrechnung dem schweizerischen Gesetz und den Statuten.

Wir beantragen der Mitgliederversammlung die vorliegende Jahresrechnung, welche mit einem Gewinn von CHF 35'709.16 abschliesst zu genehmigen.

Die Revisoren

LITRA | Spitalgasse 32 | 3011 Bern | Tel. 031 328 32 32 | info@litra.ch | www.litra.ch

1 | 1

La LITRA en bref

La LITRA est une association au sens des art. 60 et suivants CC, avec son siège à Berne. Elle représente les entreprises de transport public de Suisse, les cantons, des institutions scientifiques, toutes les entreprises importantes de l'industrie et des services, le secteur de la construction, les entreprises du commerce, de l'artisanat et de la planification.

La LITRA a été fondée en 1936 comme «Ligue suisse pour l'organisation rationnelle du trafic» (= LITRA) et s'est renommée «Service d'information pour les transports publics» en 1977.

Politique des transports

La LITRA s'engage pour la mise en place de conditions-cadres générales favorables au transport public ainsi que d'un système de transport suisse performant, écologique et intégré.

Information

En tant que service d'information pour les transports publics, la LITRA fournit aux médias et à la classe politique des informations sur les transports publics.

Services

En tant que forum des transports, la LITRA met à disposition une plateforme sur les thèmes de la politique des transports, organise des événements et fournit des informations et des conseils dans le domaine de la politique des transports.

Membres - état du 01 | 08 | 2020

216 (v compris les membres individuels

Président

Martin Candinas

Vice-président

Peter Spuhler

Mentions légales

Éditrice

LITRA – Service d'information pour les transports publics Spitalgasse 32 | 3011 Berne www.litra.ch

Coordination générale

René Böhler

Ont participé à la rédaction

Martin Candinas, Peter Bieri, Michael Ruefer, Jacqueline Strahm et Michael Bützer

Photos

Enrique Muñoz Garcia, Thomas Hodel, Martin Candinas, Michael Ruefer, René Böhlen et lacqueline Strahm

Traduction

alma translations Rerne

Conception

KALUZA + SCHMID Schweiz, Teufer

Impressior

A. Walpen AG, Gossau

Tirage

750 exemplaires





26 | 09 | 2019 83. Mitgliederversammlung







26 | 09 | 2019 83^e assemblée des membres

26 | 09 | 2019 83. Mitgliederversammlung













26 | 09 | 2019 83^e assemblée des membres



26 | 09 | 2019 83. Mitgliederversammlung











26|09|2019 Prix LITRA















26 | 09 | 2019 Prix LITRA







18 | 12 | 2019 Sessionsveranstaltung







18 | 12 | 2019 Sessionsveranstaltung











18 | 12 | 2019 Colloque de session



18 | 12 | 2019 Sessionsveranstaltung







18 | 12 | 2019 Colloque de session

18 | 06 | 2020 Sessionsveranstaltung











18 | 06 | 2020 Colloque de session



18 | 06 | 2020 Sessionsveranstaltung











18 | 06 | 2020 Colloque de session

18 | 06 | 2020 Sessionsveranstaltung













18 | 06 | 2020 Colloque de session